

人类学写作

中国文学人类学研究会第四届年会文辑

ANTHROPOLOGICAL WRITING

Paper Collection of the 4th Annual Conference of
Chinese Association of Literary Anthropology

主编 徐新建

文学与人类学论丛·第三辑



四川大学出版社

人类学写作

中国文学人类学研究会第四届年会文辑

ANTHROPOLOGICAL WRITING

Paper Collection of the 4th Annual Conference of
Chinese Association of Literary Anthropology

主 编 徐新建

副主编 李 菲 吴秋林 王立杰

2008 · 贵阳



四川大学出版社

责任编辑:孙滨蓉
责任校对:张战清
封面设计:墨创文化
责任印制:李 平

图书在版编目(CIP)数据

人类学写作:中国文学人类学研究会第四届年会文
辑 / 徐新建主编. —成都:四川大学出版社, 2010. 12
ISBN 978-7-5614-5111-3

I. ①人… II. ①徐… III. ①人类学—文集 IV.
①Q98-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 240163 号

书名 人类学写作
——中国文学人类学研究会第四届年会文辑

主 编	徐新建
出 版	四川大学出版社
地 址	成都市一环路南一段 24 号 (610065)
发 行	四川大学出版社
书 号	ISBN 978-7-5614-5111-3
印 刷	郫县犀浦印刷厂
成品尺寸	148 mm×210 mm
印 张	13.5
字 数	358 千字
版 次	2010 年 12 月第 1 版
印 次	2010 年 12 月第 1 次印刷
定 价	28.00 元

版权所有◆侵权必究

◆读者邮购本书,请与本社发行科
联系。电 话:85408408/85401670/
85408023 邮政编码:610065

◆本社图书如有印装质量问题,请
寄回出版社调换。

◆网址:www.scupress.com.cn

身份问题： 写作的人类性与人类的写作性（代序）

徐新建

在拥挤得几无回旋余地的当今世界，族群的分野与身份越来越成为众所关注的紧要事像。这不但涉及作为群体的人们如何相互划界以便共享或争夺资源，也影响着个体意义上的芸芸众生何以在多重交错的关系中确认自我、彼此关联。

不过值得注意的是，由于身份现象同时涉及每个人自身的生活实践及其如何被外界或他人评说，讨论这一问题就须从两方面着手：（1）身份在现实社会的呈现；（2）身份在理论或知识层面的书写。

人类学就其本源来说，是研究人类由来、属性及其演变的学问，也就是说其应当是从整体类别上围绕人这一“物种”进行的研讨和反思。与此关联的身份问题也就当为对“人”的自我追问，即谁是“你”、“我”、“他”？此追问究其根本，也就是人类学的“人观”和“观人”。

但自西方社会开始向全球扩张以来，人类学这门与“人观”紧密关联的学问被逐渐挤缩进“异邦”和“边陲”，并不断染上殖民色彩，成为以欧美为中心，言说“他者”或“异文化”的实证工具，乃至其基本的学科成果也被规范为以描述远方族群文化为宗旨的“民族志”书写。两次世界大战后，尤其是“冷战”结束以来，随着民族/国家阵营的日益改变及世界体系的重组，人类学的旨趣

和趋向也发生了变化。一方面，西方之外的各民族/国家纷纷起而参与到对人类学整体的言说之中；另一方面，包括西方在内的族群世界亦兴起了对自身文化多元现象的内在反省。这一点在以多民族国家面貌立于全球的中国也不例外。

现代中国由以往华夷交替的多元传统演变而来。今天其在文化和族群构成上的“多元一体”不过是过去多力量、多人群或“分封朝贡”或“各自为政”的连续、延伸和转变。无论从早期的“天下”到中期的“帝国”还是近代后的“国家”，其间的族群身份无不深受变动中的边界制约和影响。而这所谓“边界”，既具有生态、政治和军事等硬实力的要素，亦包含文化、信仰及习俗等软力量的组成。时至今日，这些共同组合在多民族国家版图内的民族群体，其身份的体现自然交融着历史和当下的两重维度，需要加以动态的觉察和把握。需要特别强调的是，由于对书写方式及权利的掌控差别，不同族群的身份表述往往交错地处在“言与不言”之间，也就是夹于“表述与被表述”的缝隙里。

由此说来，对于客观存在于生活之中的身份书写问题，学者们该如何予以研讨和评说呢？进一步看，这样的研讨、评说对身份的现实又会有什么样的后果？这样的反问触及到了人类学的学理及其表述。20世纪80年代后的欧美人类学内部开始出现对“写文化”（writing culture）的关注并引出对传统“民族志”（ethnography）文本的反思。其中包括的内容广泛而深刻，并在全球化构架里对非西方社会产生了多方面的影响。

本专辑选编的文章是在中国文学人类学研究会第四届年会的论文基础上扩展而成的。论文大多从文学与人类学的双重视野出发，关注“写作的人类性”及“人类的写作性”问题。其中有的作者以身份的书写为起点，分别从社会实践及民族志表述出发，以古今中国的多元传统为例，关注了族群起源、言语和文字、民族志反思、族群身份的交错表达，以及文学与人类学的范式转移等不同层面，提出了各自的见解。作者来自不同国家和地区。虽然可以说在文学

与人类学关联的意义上大家具有相似的志趣，但经验和兴趣都有别，并带有各自的学术偏好，因此呈现出的是不同的话题、角度，甚至相去甚远的观点和表述方式。由于人类学写作问题不仅关涉现实生活而且连接学术传递，我们不得不反观学科与学者的自我确认问题。为此有学者特别对此加以质疑和反思。我想目的就在于通过差异回应历史，并期待更多的现实争鸣。

总之，研讨人类学写作有助于加深我们的一种认识，即文学是人类学的，人类学也是文学的。

目 录

身份问题：写作的人类性与人类的写作性（代序）

..... 徐新建（1）

Preface Concerning Identity: The humanness of literary
and the literality of human nature

Xu Xinjian

上编 论文选辑

Part One: Papers

理论探索 Theoretical Thinking（3）

民族志“书写”：徘徊于科学与诗学间的叙事

..... 彭兆荣（3）

Ethnographical “Writing”: the Narrative between Science
and Poetics

Peng Zhaorong

原始主义与文学批评 方克强（19）

Primitivism and Literary Criticism

Fang Keqiang

“人观”与“观人”

——以文学人类学入手的追索和反思

..... 王立杰（36）

View of Human and Viewing Human: Reflections from

the Perspective of Literary Anthropology *Wang Lijie*

史学、文学与人类学：跨学科的叙事与写作

..... 安 琪 (47)

History, Literature and Anthropology: Disciplinary

Narrative and Writing

An Qi

批评实践 Criticism (65)

“轩辕”和“有熊”

——兼论人类学的中国话语及四重证据阐释

..... 叶舒宪 (65)

“Xuan-Yuan” and “You-Xiong”: On Chinese Discourse of

Anthropology and Interpretation of Four-layered

Evidence

Ye Shuxian

人类学写作的性质与作为

——序阿库乌雾的散文集《神巫的祝咒》

..... 刘俐俐 (79)

Property and Practice of Anthropological Writing Liu Lili

“始皇”与“刺客”

——中国的国族英雄及国家起源表述

..... [澳大利亚] 王一燕 (王立杰译) (97)

Emperor Qin and the Assassinator: Expression of National

Heroes and State Origin of China

Wang Yiyao (trans. Wang Lijie)

从“他者描写”到“自我表述”

——民国时期石启贵关于湘西苗族身份的探索与实践

..... [中国香港] 张兆和 (李菲译) (113)

From “Others” Description to “Self Expression”

——On the Miao Identity in Xiangxi by Shi Qigui during

the Period of the Republic of China

Zhang Zhaohe (trans. Li Fei)

国史写作：“春秋笔法”的叙事分析 谭 佳 (136)

National History Writing: Analysis of the Style of the Spring
and Autumn Annals *Tan Jia*

藏传佛教宁玛派文化语境中的“格萨尔”掘藏写作

..... 王 蓓 (146)

The Hidden Works of King Gesar in the Context of Nyingma
Buddhism *Wang Bei*

日人作家佐藤春夫《殖民地之旅》的异文化书写初探

..... [中国台湾] 石美玲 (155)

Satou Haruo's *Journey to the Colony* (Shokuminchi no tabi)
and the Writing of Other Culture *Shi Meiling*

开拓与安家的史诗

——台湾“念歌”唱述清代移民经验的文学人类学试
探 [中国台湾] 林仁昱 (167)

Epic of Expansion and Settlement: an Anthropological Ana-
lysis of Taiwan Chanting's Narrative of Migration in Qing
Dynasty *Lin Renyu*

“墨尔多”之歌：多样化的文本和实践

——从多民族文学史观看人类学写作

..... 徐新建 (176)

The Song of the Holy Mordo Mountain: The vary Literary
Texts and Social Practices

——A perspective of multi-ethnic literatures

Xu Xinjian

学科反思 Reflections (193)

文学的人类学与人类学的文学涵义辨析

..... 杨 曦 潘年英 (193)

Differentiating the Meaning of Literary Anthropology and
Anthropological Literature Yang xi Pan Nianying

后伽达默尔思潮的文学人类学表征

——论读者反应论之后的文学研究 陶家俊 (201)

The Symptom of Literary Anthropology in Post-Gadamerian
Thought: A Reflection on Literary Studies After Reader-
Response Theory Tao Jiajun

新时期文学人类学研究的范式转换与理论推进

..... 李 菲 (215)

Paradigm Transforming and Theory Promoting of Li-
terary Anthropology in the New Era Li Fei**下编 现场实录****Part Two: Conference Minutes****年会宗旨 Conference Purpose** (231)

“人类学写作”的多重含义

——三种“转向”与四个议题 (231)

Aim of the 4th Annual Meeting of Chinese Association of
Literary Anthropology**年会实录 Conference Minutes** (235)

开幕式 Opening Ceremony (235)

主题演讲 (一) Keynote Speech I (241)

专题发言 (一) Speech I (278)

专题发言（二）	Speech II	(298)
主题演讲（二）	Keynote Speech II	(321)
专题发言（三）	Speech III	(353)
专题发言（四）	Speech IV	(370)
专题发言（五）	Speech V	(386)
闭幕式	Closing Ceremony	(406)
附 录		(413)
Appendix		
第四届中国文学人类学会论文选目		(413)
Paper List of the 4 th Annual Conference		
后 记		(418)
Afterwords		

上编

论文选辑



民族志“书写”：徘徊于科学与诗学间的叙事

彭兆荣

一、“书写之椽”：一种民族志表述的反思

古典人类学家弗雷泽在他的代表作《金枝》伊始，为人们讲述了一个关于古希腊罗马狄安娜的神话以及这一神话原型（archetype）在意大利尼米湖地区的仪式叙事：在当地庙宇有一棵神圣树，它的树枝是不允许被砍伐的。这便是传说中的“金枝”。它由获得“森林之王”的祭司守护着，任何觊觎者若能在与祭司的争斗中杀死他，便可得到祭司之位和“森林之王”的称号。所以，它便成了“决定命运的金枝”。这一神话叙事不仅经历了从克里特到意大利半岛的地理迁移，也经过不同国家、族群长时间传承的变化，然而，其原始基型仍属神话的叙事范畴——它并不是历史事实，而是以一种神话传说式的叙事类型来解释祭祀仪式的起源。^① 弗雷泽以此神话仪式为原点，从世界各地同类型的口述和文献资料的比较中发现了巫术和宗教的规则和原则，即著名的“相似律”与“接触律”，——它们都同属于“交感巫术”范畴。^② 毫无疑问，《金枝》是一部伟大的人类学作品，在很长的时间里，它在“民族

① [英] Frazer, J. G. *The Golden Bough—A Study in Magic and Religion*. New York: The Macmillan Company. 1947. p. 1-9.

② [英] Frazer, J. G. *The Golden Bough—A Study in Magic and Religion*. New York: The Macmillan Company. 1947. p. 11-12.

志”的概念和叙事范式的讨论中既受推崇，也受质疑。这一切都与民族志在不同时代所遵循的原则与变化有关。

民族志作品被视为人类学学科的产品和“商标”已属共识。从宽泛的意义上说，民族志研究包含着两个相互关联的部分：一是人类学家对研究对象做现场性“参与观察”，即所谓“田野调查”。二是民族志者在调查的基础上进行描述性文本写作。一般意义上的表述主要由“文字文本”实现，即“志”的文字化。众所周知，传统的民族志素以“科学”为圭臬，为标榜。早在19世纪的初、中叶，人类学就被置于“自然科学”的范畴，被称为“人的科学”。^① 马林诺夫斯基在《西太平洋的航海者》中除了确立“科学人类学的民族志”的原则外，更对民族志方法，诸如搜集和获取材料上“无可置疑的科学价值”进行规定，并区分不同学科在“科学程度”上的差异等。^② 美国“新进化论”代表人物怀特坚持人类学学科诞生时所秉承的“进化论”和“实验科学”学理依据，进一步地确认民族志为“文化的科学”。^③ 由于人类学所进行的研究属于“整体观”(whole)，因此，总体上可归入“形态结构的科学”范畴。^④ 然而，对人类学的“科学”认定从一开始就潜伏着不言而喻的争议性，无论是就科学的性质抑或是叙事范式都是如此。争论的焦点主要集中在：(1)“在民族志中，原始的信息素材是以亲身观察、土著陈述、部落生活的纷繁形式呈现给学者的，它与最后权威性结论的提出，往往存在着极其巨大的距离。民族志者从涉足土著人海滩并与他们接触的一刻起，到他写下结论的最后文本为止，不得不以长年的辛

① [英] A. C. 哈登：《人类学史》，廖泗友译，山东人民出版社，1988年版，第2页。

② [英] 马林诺夫斯基：《西太平洋的航海者》，梁永佳等译，华夏出版社，2002年版，第2页。

③ [美] L. A. 怀特：《文化的科学》，沈原等译，山东人民出版社，1988年版。

④ [美] Johnstorn, F. E. & H. Selby. *Anthropology: The Biocultural View*. U. S. A.: Wm. C. Brown Company. 1978. p. 11.

苦来穿越这个距离。”^①但是，民族志者个体性的“异文化”田野调查的“辛劳”在多大程度上能够填平与“科学原则”之间的距离？对这一问题的看法迄今为止仍见仁见智。（2）“文献文本”属于文学性表述，尤其是最近几十年，对越来越多的人来说，人类学——尤其是民族志的“文学性”，远远超出了好的写作或独特的风格所概括。文学的过程——隐喻法、形象表达、叙事等影响了文化现象被记录的方式，从最初的观察，到完整的图书，到这些形构在确定的阅读活动中“获得意义”的方式。^②这样，“书写文化”（writing culture）便成为一个民族志无法回避和省略的反思性问题。

对于民族志研究的第一个问题，即人类学家对民族志田野的“叙事范式”，在20世纪初，经过连续两三代社会科学家的努力，已经形成并得到公认。田野调查建立在较长时间（一年以上）的现场经历上，对于一般民族志（general ethnography）而言已得到了普遍的认可。比如早期的民族志研究都以如下案例为典范：博厄斯在中巴芬岛爱斯基摩人中为期两年（1880—1882）的调查，^③英国社会人类学家拉德克里夫·布朗在印度洋安达曼岛上两年（1906—1908）的研究，^④马林诺夫斯基在东美拉尼西亚的特洛布里安岛上四年的研究（1914—1918）等。^⑤长时间的田野调查可以保证民族志者与被调查对象朝夕相处，深入他们生活的内部。尽管对人类学

① [英] 马林诺夫斯基：《西太平洋的航海者》，梁永佳等译，华夏出版社，2002年版，第3页。

② [美] 詹姆斯·克利福德、乔治·E·马库斯：《写文化——民族志的诗学与政治学》，高丙中等译，商务印书馆，2006年版，第32页。

③ [美] Boas, F. *The Central Eskimo. Sixth Annual Report of the Bureau of American Ethnology*, Smithsonian Institute, Washington, DC. 1888.

④ [英] Radcliffe-Brown, A. R. *The Andaman Islanders*. Cambridge: Cambridge University Press. 1922.

⑤ [英] Malinowsky, B. *Argonauts of the West Pacific: an Account of Native Enterprise and Adventure in the Archipelagoes of Melanesian New Guinea*. London: London School of Economics. 1922.

家使自己“对象化”的程度上出现了不同的看法：比如过分的“自我的他化”可能被认为是“植入其中”或“沦为研究对象”，从而导致“不知庐山真面目，只缘身在此山中”的主体性迷失。或者深陷其中的人类学家因此缺乏对客观性把握的能力，甚至减退了研究热情。^① 这些都属于民族志研究参与体认的原则范畴。作为社会人类学的基本原则，田野调查的“参与观察”并未受到根本的质疑和改变。按照帕克的说法，这种研究原则和方法有别于“图书馆式”的研究原则和方法，被形象描述为“在实际的研究中把你的手弄得脏兮兮的”（getting your hands dirty in real research）。据此，民族志者亦被戏称为“现实主义者”（realist）。这种批评方法遂被标以“现实主义民族志批评”（critical realist ethnographies）。^②

民族志研究的第二个问题较之第一个问题则完全不同：虽然在表面上它属于“表述”范畴，但由于它不仅关乎民族志者经过“辛劳”获得的资料在“真实性”上是否被认可，而且关乎人类学家在身份上属于“科学家”抑或“作家”的问题。从历史上看，文化人类学的先驱们曾热衷于将自己视作“文人”（men of letters），如弗雷泽、泰勒、哈里森、雷纳、穆勒、史密斯等；或者干脆把人类学当作研究语言和文学的科学。^③ 这些打着“科学”旗帜的“第二个时代”先驱们中的一些人，^④ 也因同样的原因被人讥讽，比如弗雷泽便被他的晚辈戏称为“太师椅上的人类学家”。然而，时过境迁，当代一批有影响的人类学家，如克利夫·格尔兹、维克多·特纳、

① [美] Graburn, N. H. H. *The Ethnographic Tourist*. In Graham M. S. Dann. (eds.) *The Tourist as a Metaphor of the Social World*. Trowbridge: Cromwell Press. 2002. p. 21.

② 帕克（Park, R.）1920 年在美国芝加哥大学时对他的学生所做的著名解说。[英] Davies, C. A. *Reflexive Ethnography*. London: Routledge. 1999.

③ [美] Freedman, M. *Main Trends in Social and Cultural Anthropology*. New York & London: Holmes & Meier Publishers, Inc. 1979. p. 62-65.

④ 高丙中：《写文化》与民族志发展的三个时期（代译序），见詹姆斯·克利福德、乔治·E·马库斯《写文化——民族志的诗学与政治学》，高丙中等译，商务印书馆，2006 年版。